

# MAÑARIKO ANDRA MARI JAIK 2024



**MAÑARIK**  
**JAIK**



**ABUZTUAK 14-16**

**2024**





# JAI EGITARAUA



DUPLA

**KONTZERTUA Dupla.**  
Abuztuak 14, eguaztena, 22:30ean.

## ABUZTUAK 14

**12:30 Pitxitxiren itzulera**  
Herriko trikitilariak kaleak alaituko dituzte.

**13:00 Txupinazoa, kanpai hotsa eta Pitxitxiren igoera**  
Herriko gazteek txupinazioa botako dute.

**14:30 Herri bazkaria. Ondoren, igel eta mus txapelketak**

**16:00 Egurrezko jolasak**

**17:00 Karabina-tiroa**  
Ateneo zinegetikoa, Mugarrak antolatuta.

**18:30 Gazte Olinpiadak**

**22:30 Kontzertuak: Xiberoots + Dupla + DJ Kuku**  
04:00etatik 06:00etara bitartean autobusa ibiliko da etengabe Mañaritik Durangora. Doakoa da.

## ABUZTUAK 15

### ANDRA MARI EGUNA

**07:00 Garbiketa**

**10:00 Kalejira txistulariekin**

**11:00 Meza Kirikiño abesbatzaz**  
Ondoren, dantzariak.

**12:30 Pilota partiduak:**  
Lau eta erdian: **Etxebarría II.a - Iribarren**  
**Binaka: Victor - Bernaola / Arteaga II.a - Merino II.a**

**12:30 Puzgarriak haurrentzat**

**18:30 Herri Kirolak:**  
Haritz Aranguren, Urdax Magunazelaia, Ioritz Gisasola eta Karmele Gisasola.

**20:30 Txistorrada**

**23:00 Kontzertua:**  
Mariachi Imperial Elegancia Mexicana

## ABUZTUAK 16

### SAN ROKE EGUNA (MOZORRO EGUNA)

Mozorroetarako gaia: Artea

**11:00 Meza**  
Ondoren, dantzariak.

**12:00 Paella txapelketa**

**14:30 Paellak aurkeztu eta sari banaketa**

**18:00 Briska txapelketa**  
Oharra: aurretik izena eman beharko da 17:30etik 18:00etara bitartean kultur etxe kanpoan, bikote kopuru mugatu batek jokatu ahal izango duelako. Bikoteak ailegatu ahala apuntatuko dira, mugara heldu arte.

*Errose Bustintza kultur etxean*

**19:00 Burrumba elektrotzaranga**

**21:30 Pitxitxiren agurra**

**22:30 Erromeria: Lehian**



LEHIAN

**herriko taska**

HERRIKO TASKA  
mañaria

Udaletxeko Plaza, 1  
Tel.: 944 351 262

**Maderas Zugazagoitia y Agirre S.L.**

Aldegoiena Auzoa, 2 -A  
**MAÑARIA**

Tel/Faxa: 94 681 87 98  
zuagi@hotmail.com

**DURANGALDEKO NATUR ZIENTZIEN MUSEOA**

GORAK MAÑARIKO TXIKI!

**HONTZA MUSEOA**

EBARISTO BUSTINZA KIRIKIÑO KALEA, 18  
48212 MAÑARIA (BIZKAIA) / TL.: 94 621 65 55

[www.hontzamuseoa.eus](http://www.hontzamuseoa.eus)

**GARATE**

Mañondo Baserria, 10  
Tel.: 946 815 600  
48213 Izurtza





Dupla talde aguraindarrak eta Xiberoots taldeak (goian) kontzertua emango dute Mañarian. XIBEROOTS TALDEA

## Jaiaz gozatzeko aukera andramarien eskutik

Mañariko gazteek jaurtiriko txupinazoagaz hasiko dira Andra Mari jaiak, abuztuaren 14an. Musika, kirola, gastronomia lehiaketak eta umeentzako ekitaldiak. Pitxitxi lagun dutela, mañariarrek askotariko ekitaldiz beteriko hiru egun izango dituzte

### Aitziber Basauri MAÑARIA

Herriko gazteek jaurtiriko txupinazoagaz hasiko dituzte andramariak aurten Mañarian. Hala ere, aurretik, trikiti doinuek alaitutako ongietorri beroa egingo diote mañariarrek Pitxitxi, azken urteetako tradizioari eutsita. Jarraian, udaletxeko balakoira igoko dira eta kanpai hots artean jaurtiriko txupinagaz batera lehertuko da jai giroa herrian. Abuztuaren 14an hasi eta 16ra bitartean, askotariko ekitaldiekin gozatzeko aukera egongo da Mañarian.

Kontzertuak, kirol erakustaldiak eta etxeko txikientzako ekitaldiekin osaturiko egitaraua prestatu du Jai Batzordeak egun horietarako. Abuztuaren 14an bertan, Aguraingo Dupla eta Zuberoako Xiberoots taldeek kontzertua emango dute, plazan. Bestalde, Andra Mari egunean, Mariachi Imperial taldearen doinu mexikarrak nagusituko dira.

Herri kirolen erakustaldia eta pilota partidua ere antolatu dituzte abuztuaren 15erako. Etxebarria II.a eta Iribarren arituko dira aurrez aurre lehenengo,

lau eta erdian. Ondoren, binakako partiduak hasiko dira: Victorrek eta Bernaolak Artega II.a eta Merino II.a izango dituzte aurre aurre. Horrez gainera, Haritz Aranguren, Urdax Magunazelaia, Ioritz Gisasola eta Karmele Gisasola herri kirolarien lana ikusteko aukera ere izango dute mañariarrek zein Mañariara doazen denek. Umeentzako puzgarriekin, Gazte Olinpiadekin eta dantzarien emanaldiagaz borobildu dute jai egitaraua, besteak beste.

### Mozorro Eguna

Andramariak agurtu baino lehenago, Mozorro Eguna ospatuko dute. Artea da Jai Batzordeak mozorrotzeko proposatu duen gaia. Irudimenari tiraka egin eta mozorroa jantzita irtengo dira mañariarrek kalera. Dantza emanaldia eta paella txapelketa antolatu dituzte egun horretarako. Eta Burrunba elektrotxararako bazkalostea girotzeko ardura hartuko du. Pitxitxi agurtu ondoren, Lehian plaza taldearen erromeria doinuekin dantzatzeko aukera ere egongo da. Hasi da atzera kontaketa.

**Homyvet**  
Albaitari-klinika integratiboa

Albaitari-klinika naturala ingurune natural batean

www.homyvet.com  
608 676 915

Andra Mari, 4 - 48212 Mañaria

ALBAÑILERIA Y CONSTRUCCIONES MOU S.L.

**MOU**

ERA GUZTIETAKO LANAK EGITEN DITUGU  
GREMIOEN KOORDINAZIOA

construccionesmou@gmail.com  
Tel.: 672 441 607

**Gaztelu**  
CARPINTERIA

656 787 524/ 699 229 576

**MAÑARIA HERRIKO DENDA**

Ebaristo Bustinza Kirikiño, 9  
Mañaria- 48212  
Tel.: 611 57 0213

Astelehenetik barikura: 08:30 - 14:00 / 16:00 - 20:00 Zapatuetan: 08:30 - 14:00

**URANGA**  
BASERRIKO OGIA

**MAÑARIA**  
635 740 236

**CONSTRUCCIONES AMANTEGUI S.L.**

E. B. Kirikiño kalea, 21  
48212 MAÑARIA (Bizkaia)  
Tel.: 679 730 244

**ARRI TOKI**  
TABERNA

Mañaria  
94 681 69 30



# MALLABIKO ANDRA MARI JAIAK 2024





# JAI EGITARAU



**DANTZA Tio Teronen semeak, 'Haurreskola'.**  
Abuztuak 15, eguena, parkean (euria bada frontoian), 19:00etan.

## ABUZTUAK 14 UMEEN EGUNA

**11:30-13:00** Mallabiko trikitilariak giroa berotzen

**12:00-14:00 / 16:00-18:00** Umeentzako haur parkea  
Frontoian eta parkean

**18:00** Apar festa  
Parkean

**19:00** Txupinazoa, Mendibil abesbatzaren eskutik  
Ondoren, kale animazioa  
Motociclones elektrotxarangagaz

**19:30** Txokolatada  
Plazan. Euria bada, parkeko aterpean

**21:30** Pilota partiduak  
- Elezkano II.a-Eskuza / Dario-Erostarbe  
- Altuna III.a-Tolosa / Elordi-Martija  
Sarrerak abuztuaren 1etik 13ra udaletxean salgai: 18 euro.  
Langabe, ikasle, jubilatu eta pentsiodunentzat 12 euro justifikazio txartela erakutsita.  
Partidu egunean leihatila 21:00etan zabalduko da eta sarrerek prezio bakarra izango dute: 25 euro.  
Mallabia I Kirol Etxean.

## ABUZTUAK 15 ANDRA MARI EGUNA

**11:00** Meza  
Jasokunde parrokan

**12:30** Mallabiko dantzariak  
Herriko frontoian

**13:00-15:00** Erromeria EinGO taldeagaz

**17:00** Tute txapelketa  
Izen ematea: 10 euro bikoteko.  
Sariak: Irabazleak 120 euro eta garaikurra, bigarrenak 100 euro, hirugarrenak 80 euro, laugarrenak 60 euro.  
Kontzejuzarreen

**17:00** Mallabiko gizonezkoen XXXIV. eta emakumezkoa IV. harri-jasotze Saria. Harri txikia.  
Gizonak: Jon Gisasola 'Zelai V.a' (Mallabia), Eneko Bilbao (Kortezubi), Unai Osa (Ondarroa), Pablo Campo (Agurain), Mikel Marijuan (Ezkerekotxa), Mikel Lopetegi 'Urta' (Zarautz), Iraitz Arruti 'Burdin txiki' (Zarautz), Aritz Aranguren 'Norde' (Azkoitia) eta Petre Bulgarea (Palacios de Goda).  
100 kiloko zilindroagaz eta 100 kiloko bolagaz arituko dira.  
Emakumeak: Karmele Gisasola 'Zelai III.a' (Mallabia), Goizeder Abendibar (Mallabia), Aida Ugalde (Zornotza), Patricia Martin (Bilbo), Ainitze Zumeta (Zarautz) eta Eider Garcia (Baroja). 62,5 kiloko zilindroagaz eta 62,5 kiloko bolagaz arituko dira.  
Sariak: Irabazleak 900 euro garaikurra eta txapela, bigarrenak 750 euro eta garaikurra, hirugarrenak 600 euro eta garaikurra, laugarrenak 500 euro. Gainerako parte hartzaileentzat 300 euroko dieta.

Dagoen marka hausten duenak 200 euro irabaziko ditu.  
Herriko frontoian.

**19:00** Tio Teronen semeak, 'Haurreskolari' ikuskizuna  
Parkean. Euria bada, frontoian

**20:00** 'Ez da kasualitatea' bertso saio musikatua  
Bertsolariak: Miren Amuriza, Ane Labaka, Aner Peritz eta Aissa Intxausti. Gai jartzailea: Iruri Altzerreka. Musikariak: Oihana Rodriguez eta Isaak Arruti.  
Plazan. Euria bada, elizpean

**22:30** Anari  
Parkean

## ABUZTUAK 16 SAN ROKE EGUNA

**12:00** Meza  
Jasokunde parrokan

**11:00-14:00** Paella eta marmitako txapelketak  
Izen ematea 11:30ean. Oinarriak: Ez dago paella edo marmitakoa egiteko derrigorrezko osagaiarik. Marmitakoa 13:00etarako aurkeztu behar da, eta paella 13:30erako, epaimahaiak dastatu eta sariak banatzeko. Talde bakoitzak bere sua ekarri behar du, butanoa edo barbakoa, baina ezin da sua lurrean egin. Bazkaritarako plater, edalontzi eta mahai-tresnak parte hartzaileek ekarri beharko dituzte. Sariak: Irabazlearentzat 110 euro, eta bigarrenarentzat 55 euro.

**Mallabiko trikitilariak giroa animatuko dute**  
Plazan

**14:00** Paella eta marmitako lehiaketetako sari banaketa

**14:15** Jubilatuen bazkaria  
Kontzejuzarreen

**16:00** Sua taldea jubilatuentzat  
Kontzejuzarreen

**17:30** Kuadrillen arteko jolasak  
Gazte Asanbladakoek antolatuta.  
Saria: pintxotarako 20 txartel

**20:00** Txerri errea. Pintxo bat, euro bat. Sagardoa doan  
Parkean

**20:30** Erromeria Luhartz taldeagaz. Ondoren, DJ Murraro  
Parkean

**Ganadu garraioa**  
**Juan Luis Irazola**

Tel.: 609 794 504  
943 170 651  
48269 MALLABIA

**DECOMESA**

DECOLETADOS Y MECANIZADOS, S.A.

**INDUSTRIARAKO  
SOLUZIO  
INTEGRALAK**

1994



- Bajak izapidetza
- Garabien zerbitzuko bilketak
- Eusko Jaurlaritzako KUDEATZAILE BAIMENDUA
- Gehieneko tasazioa duten autoen salerosketa
- Balio-bizitzaren amaieran deskutsatzeko tratamendua eta ibilgailuen kudeaketa
- Garabi zerbitzua 24 orduan, Euskal Herrian eta inguruetan
- Ordezko pieza erabilien salmenta

Mallabarrena poligonoa 10-12 Mallabia

946 175 490 · 632 812 666 / 632 754 180



**RECICLAJES METALÚRGICOS**  
**JESÚS M.ª CORDÓN, S.L.**

Goitondo-Goikoa poligonoa, z/g- P3A - 6/8 pabilioia

48269 MALLABIA (Bizkaia) -

181 posta kutxa • 48260 ERMUA

Tfno. - Fax 943 174 581 - Móvil 619 569 595



Hondakin ez arriskutsuen kudeatzailea: eux/038/04



HONDAKIN EZ-ARRISKUTSUEN  
KUDEATZAILE BAIMENDUA EUX/008/04



**HIERROS & METALES**  
**SAINZ**

**TXATARREN SALEROSKETA**

Areitio gaina - 48269 MALLABIA • PK 58 - 48260 ERMUA

Tel.: 943 171 400

hierrossainz@hierrossainz.es

www.hierrossainz.es



# Bertsoekin hasiko dituzte Mallabiko Andra Mari jaiak

Peio Mugarzak 20. urteurreneko kontzertura begira sorturiko bertso sortako ale batzuk kantatuko dituzte

**Joseba Derteano** MALLABIA

Mendibil abesbatzaren txupinazoagaz eta pregoiagaz hasiko dituzte, abuztuaren 14an, Mallabiko jaiak. Eta, zelan ez, abesbatzak ondoen dakiena egiten hasiko ditu jaiak: kantu kantari. Hain zuzen ere, hainbat bertso abestuko dute.

Hauxe da bertso horien istorioa: maiatzean, 20. urteurrena ospatzeko kontzertua egin zuten pilotalekuan. Ekitaldi horri begira eta abesbatzak hala eskatuta, Peio Mugarzak urteurrenari buruzko zortzi bertso sortu

zituena, Andre Madalen doinuana. Eurretari hainbat abestu zuten, publikoagaz batera, dantzariak eta trikitilariak lagunduta. "Oso letra politak dira", esan du abesbatzako Iratxe Uribelarreak. Horregaitik, ideia ona iruditu zaie txupinazo egunean bertso sorta horretako ale batzuk kantatzea.

Maiatzeko ospakizuna mimo handiz prestatu zuten eta jendeari "asko gustatu" zitzaiola gogoratu du Uribelarreak. Herriko Jasokunde abesbatzakoek eta Gazte Alai dantza taldekoek



Mendibil abesbatzako kideen familia argazkia. MENDIBIL

ere parte hartu zuten ekimenean. Soinu teknikari baten laguntza ere izan zuten, pilotalekuko akustikagaz laguntzeko. Kontzertuan zehar *Izar ederra* eta *Maritxu nora zoaz* abestiak kantatu zituzten. Abesbatzaren-

tzat esangura berezia dute biek, orain 20 urte abestu zituzten lehenengoak direlako.

**Mendibilen sorrera**

Mendibil abesbatza sortu zenerako urte batzuetako ibilbidea

**JASOKUNDE  
ABESBATZAKO UMEEN  
GURASO BATZUEN  
EKIMENETIK SORTU  
ZEN MENDIBIL**



**Industrias FOCS, S.L.**

TROKEL PROGRESIBOEN DISEINUA ETA FABRIKAZIOA  
TRESNERIAREN FABRIKAZIOA  
HARI BIDEZKO PIEZAK ETA DOITASUN HANDIKO BARNERATZEA

Goitondo pol. - Goikoa, z/g  
48269 MALLABIA  
Tel.: 943 171 744  
E-mail: focs@focs.es

www.focs.es



**RHEYDE**  
lanabesak s.l.

- ✓ PERFILATUAK
- ✓ MOLDAKETAK
- ✓ BERRESKURATZEAK

Goitondo ind., 3. pab. - 48269 MALLABIA  
184 PK - 48260 ERMUA  
Tel.: 943 170 898 - rheyde@rheyde.com

# LANPLASTIC

Goitondobekoa 5-9  
48269 - Mallabia  
943 176 049 / 688 839 329  
lanplastic@lanplastic.es

DENDAPLASTIC.com



METALEN BERRESKURAPENA,  
BIRZIKLAPENA  
ETA KUDEAKETA

Tel.: 943 172 810  
676 271 507

Excavaciones  
**BOLIÑA**  
Mallabia - Bizkaia

• 629 340 410 •  
• 618 954 280 •

excavacionesbolina@hotmail.es

MAQUINARIA Y MULTIHUSILLOS, S.L.

## Maymu

BURU ANITZEKO TORNUETARAKO  
ORDEZKO PIEZEN ETA PIEZA OSAGARRIEN  
BERRERAIKITZEA, KONPONKETA,  
MANTENUA ETA SALMENTA

Goitondo Behekoa poligonoa,  
3/4 nabeak MALLABIA-BIZKAIA  
Tel.: 94 657 00 94  
maymu@maymusl.com  
www.maymusl.com



## hierros arrate, s.a.

Goitondo Industrialdea  
MALLABIA  
Ermuatik Markinarako bidean  
127 PK - 48260 Ermua  
Tel.: 943 170 612 / 943 170 616  
www.hierrosarrate.es



## ZELAI

HILARRIAK  
KANPOSANTUKO  
LANAK

Zelai - Mallabia  
zelai@atxitxe.net  
Tel.: 656 706 468 /  
656 706 467 /  
689 064 541



zeraman umeen Jasokunde abesbatzak. Jasokundeok Gabonetan eta Santa Ageda egunean baserririk baserri abestera joaten ziren urtero. Horrelako irteera batean, nagusien abesbatza berri bat egiteko ideia bururatu zitzaizen guraso batzuei. Denboragaz ideia gorpuzten joan zen, eta azkenean taldea sortu zuten.

Ez ziren musikan trebatuak, baina "afizioa eta ilusioa" sobera zuten. "Inork ez zekien solfeorik. Hasiera ez zen erraza izan. Abesti sinpleak kantatzen genituen, ahots bikoak eta antzerakoak", nabarmendu dute. Baina apurka ikasten eta aurre-rapausoak ematen joan dira, gaur egungo mailara heldu arte.

#### Kontzertu berezia

Abesbatzak hainbat ekintza egin du urtero: Santa Ageda eta Gabon batzeak, maiatz-ekain inguruko emanaldiak, Santa Zezilia egunekoak... Baina hain markada biko ibilbidean hitzordu bereziak ere izan dituzte. Esaterako, 2019an Gontzal Mendibil abeslariak Mallabian emandako kontzertuan parte hartu zuten, Jasokunde abesbatzagaz

batera. Besteak beste, *Bagare*, *Billoxik*, *Gure euskera eder maitea* eta *Memorian* abestiak kantatu zituzten. Musikari zeanurritarraren abizenak, abesbatzaren izenak eta bien arteko lankidetzak lotura bat aditzera eman dezaketen arren, Mendibil abesbatzaren izenak beste jatorri bat du: Mallabiko Mendibil menditik hartzen du izena.

Pantxoia eta Peiogaz ere egin zuten gabon kontzertua 2010 inguruan. Gainera, Mikel Laboaren heriotzaren 3. urteurrenean herriko musikari eta dantzariekin batera abeslariaren kantutegiko hainbat kantagaz kontzertua eman zuten. Bestalde, urte askoan gabon inguruko ipuin bat ere egin dute, Olentzeroren eskutitz bilketarako.

#### Errepertorio zabala

Sortu zirenetik hona abesti asko landu dute eta errepertorio zabala osatu dute. Euskal kantak dira asko, baina esparru berriak ere arakatu dituzte, bai estilo aldetik eta baita hizkuntzari dagokionez ere. Adibidez, afrikar doinuak ez zaizkie arrotzak, eta



Mendibil abesbatzak 20. urteurrena ospatzeko maiatzean herriko pilotalekuan egindako ekitaldiko irudia. MENDIBIL

swahili hizkuntzagaz ausartu dira. "Beste erritmo batzuen bila genbiltzan. Betiketok irten gura genuen. Kanta errazak dira, nik gaztetan Jasokunden edo beste koro batean ikasitakoak", argitu du Uribelarreak.

Beste hizkuntza batzuei dago kienez, ingelesez Leonard Coen musikariaren *Hallelujah* abesti famatua kantatua dute; baita Ennio Morriconek *Misioa* filmerako sorturiko soinu bandako *Gabriel's Oboe* ezaguna ere.

**EUREN IBILBIDEAN  
BESTE HIZKUNTZA  
BATZUETAN ERE  
ABESTU DUTE;  
ESATERAKO, SWAHILIZ**

**CAPELO**  
Birgaikuntzak eta Berrikuntzak

SATE FATXADAK  
Kanpoko isolamendu termikoaren sistema  
ESTALKIAK  
MERKATARITZAKO LOKALAK  
ETXEBIZITZAK  
ATARIAK  
IGOGAILUAK  
GREMIOEN KOORDINAZIOA

Zeharkalea, 10 behea  
ERMUA (Bizkaia)  
943 172 767 / 629 401 712

**URANGA**  
Autoak

Goitondo Ind. pab. 1 - MALLABIA  
Tel. 943 17 97 17  
Whatsapp 685 75 18 48

**IBILGAILUEN  
KONPONKETA ETA  
MANTENIMENDUA**

ondo pasau jaietan!

**BETEARTE**  
Hondakin ez  
arriskutsuen zaborteia

BI-3342 errep. Areitio garaia MALLABIA pk. 38  
Tel.: 943 170 307 - Faxa: 943 176 160  
info@betearte.com www.betearte.com

**GOIMEK**

**GOIMEK** ere mallabiarrekin

Ondo pasa  
Andra Mari jaietan!

DANOBATGROUP

www.goimek.com

MONDRAGON